

fecit æquales. Sicut autem et nos experti sumus, et nostri probavere majores, credimus atque confidimus, inter omnes labores istius vitæ, ad obtainendam misericordiam Dei, semper nos specialium patronorum orationibus adjuvandos, ut quantum propriis peccatis deprimimur, tantum apostolicis meritis erigamur. Per Dominum nostrum Jesum Christum, cui est honor cum Patre et cum Sancto Spiritu eadem potestas, una Divinitas in sæcula sæculorum. Amen.

PARTE PAGANA.

SECCION PRIMERA.

*Arengas sacadas de Quinto Curcio, Salustio
y Tito Livio.*

Arenga, en latin *oratio* ó *cencio*, como va dicho en el tomo primero, significa «Oracion ó razonamiento, dirigido á comunidad ó persona de respeto.» Los historiadores griegos desde Herodoto, y los latinos sus imitadores, insertaron en sus obras ciertas arengas que suponen fueron pronunciadas por algunos personajes en circunstancias importantes; práctica que por lo comun han abandonado los historiadores modernos. Dispútase si semejantes adornos son propios de la historia. Unos los reprobaban, apoyados en que hacen una especie de mezcla violenta de la ficcion con la verdad; pero otros los defienden, con tal que estén arreglados á las condiciones siguientes: 1.^a que sea cierto el que se haya pronunciado una arenga en el mismo tiempo, en las mismas circunstancias, con el mismo objeto, y en el mismo sentido que supone el historiador: 2.^a que su estilo sea el más conforme al carácter del personaje que la pronuncia, al de sus oyentes, y al genio del siglo en que habla: 3.^a que no sea demasiado larga: 4.^a que dichas oraciones no se prodiguen con exceso, puesto que su único fin es dar mayor animacion y variedad á la historia.

Sea lo que fuere de esta cuestion, conviene que los jóvenes, antes de pasar á los discursos del príncipe de los oradores romanos, vean unas cuantas arengas de los autores arriba mencionados; acerca de cuyas biografías solo dirémos que las de Salustio y Tito Livio van puestas en el tomo primero, y en cuanto á Quinto Curcio, que nada se sabe de su vida, si bien su estilo indica que floreció en el siglo de Augusto, ó poco despues.

EX QUINTO CURTIO.

LIB. IV.

I.

*Oratio Legatorum Darii, pacem ab Alexandre
petentium.*

Alejandro habia tratado con la mayor consideracion á la madre y mujer del rey Dario, prisioneras en la batalla de

Iso, y muerta ésta, mandó que se le hicieran magníficos funerales, y hasta derramó lágrimas como si hubiese sido de su propia familia. Dario, que en vano había solicitado la paz, alentado por el magnánimo comportamiento de su enemigo, volvió a enviarle una lucida embajada, compuesta de diez de los magnates de su corte con nuevas proposiciones. El más anciano de los diez expuso los motivos de ella en los siguientes términos:

Darium, ut pacem a te jam tertio peteret, nulla vis subegit: sed justitia et continentia tua expressit. Matrem, conjugem, liberosque ejus, nisi quod sine illo sunt, captos esse non sensit: pudicitiae¹ earum, quæ supersunt, curam, haud secus quām parens, agens, reginas appellas: speciem² pristinæ fortunæ retinere pateris. Vultum tuum video, qualis Darii fuit, cūm dimitteremur ab eo: et ille tamen uxorem, tu hostem luges. Jam in acie stares, nisi cura te sepulturæ ejus moraretur. Et quid mirum est, si tam ab amico animo pacem petit? quid opus est armis, inter quos odia sublata sunt? Antea imperio tuo destinabat Halymannem, qui Lydiā terminat. Nunc quidquid inter Helleponsum et Euphratem est, in dotem filiæ offert, quam tibi tradit. Ochum filium, quem habes, pacis et fidei obsidem retine: matrem et duas virginē filias redde: pro tribus corporibus tria millia talentū auri precatur accipias. Nisi moderationem animi tui notam haberem, non dicerem hoc esse tempus, quo pacem non dare solum, sed etiam occupare³ deberes. Respice quantum post te reliqueris: intuere quantum petas. Periculorum est prægrave imperium: difficile est continere, quod

¹ Procurando, cual si fueras su padre, la honra de las que todavía viven, les das el tratamiento de reinas. (Dice de las que todavía viven; porque, como va anunciado en el epígrafe, la mujer de Dario acababa de fallecer en los reales de Alejandro).

² El aparato exterior.

³ Anticiparte á pedirla.

capere non possis. Videsne⁴ ut navigia, quæ modum excedunt, regi nequeant? Nescio an Darius ideo tam multa amiserit, quia nimiæ opes magnæ jacturæ locum faciunt. Facilius est quædam vincere, quām tueri. Quantò herculè expeditius manus nostræ rapiunt, quām continent! Ipsa mors uxoris Darii te admonere potest, minus jam misericordiæ tuæ licere, quām licuit.

Oratio Alexandri, Legatis Darii respondentis.

Nuntiate Dario, gratiarum actionem apud hostem supervacaneam esse: et me, quæ fecerim clementer et liberaliter, non amicitiæ ejus tribuisse, sed naturæ meæ: nec adversus calamitates sed adversus hostium vires contendere. Bellum cum captivis et feminis gerere non soleo. Armatus sit oportet quem oderim. Quod sis saltem pacem bonâ fide peteret, deliberarem forsitan, an darem. Verum enim verò, cūm modo milites meos litteris ad proditionem, modò amicos ad perniciem meam pecuniâ sollicitet, ad internacionem⁵ mihi persequendus est: non ut justus hostis, sed ut percussor⁶ et beneficus. Conditiones verò pacis, quas fertis, si accepero, victorem eum faciunt. Quæ post Euphratem sunt, liberaliter donat: ubi igitur me adfamini? nempe ultra Euphratem sum. Summum ergo dotis, quam promittit, terminum castra mea transeunt. Hinc me depellite, ut sciam vestrum esse, quod ceditis. Eadem liberalitate dat mihi filiam suam, nempe quam scio alicui servorum suorum nupturam. Multum verò mihi præstat, si me Mazæo generum præponit! Ite, nuntiate regi vestro, et quæ amisit, et quæ adhuc habet, præmia esse belli: hoc regente utriusque terminos regni, id quemque habiturum, quod proximæ⁷ lucis

¹ ¿Y es como no pueden gobernar los navíos demasiado grandes?

² Le he de perseguir hasta la muerte.

³ Como-asesino y envenenador.

⁴ Del dia siguiente, de mañana.

asignatura fortuna est: et me in Asiam non venisse, ut ab aliis acciperem, sed ut aliis darem. Si secundus, et non par mihi vellet haberi; facerem forsitan, quæ petit. Cæterum, nec mundus duobus solibus potest regi; nec duo summa regna salvo statu terrarum potest habere¹. Proinde aut deditio nem hodie, aut in crastinum bellum paret: nec aliam sibi, quæ expetus est, polliceatur fortunam.

EX LIB. IX. CAP. 2.

*Oratio Alexandri, milites ad penetrandum
in interiora Indiæ cohortantis.*

Así que llega Alejandro con su ejército á unas vastas soleadas de la India, se espanta éste al ver las cuadrigas y elefantes del rey de los Gangárides, y no se atreve á combatir. Trata pues de reanimarle Alejandro con las siguientes palabras:

Non ignoro, milites, multa quæ terrere vos possent, ab incolis Indiæ per hos dies de industria esse jactata: sed non est improvisa vobis mentientium vanitas. Sic Ciliciæ fauces, sic Mesopotamiæ campos, sic Tigrim et Euphratem, quorum alterum vado transivimus, alterum ponte, terribilem fecerant Persæ. Nunquam² ad liquidum fama perducitur: omnia, illa tradente, majora sunt vero: nostra quoquè gloria, cùm sit ex solidò³, plus tamen habet nominis, quæ operis. Modò quis belluas offerentes mœnium speciem, quis Hyda-

¹ ¡Cuánta ambición! Lo que son esos azotes de la humanidad conocidos en el mundo con el pomposo dictado de conquistadores!

² Nunca la fama pone las cosas en claro; jamás las reduce á su justo valor.

³ A pesar de que es real y merecida.

spem amnem, quis cætera auditu majora, quæ vera, sustinere posse credebat? olim herculè fugissemus ex Asia, si nos fabulæ debellare potuissent. ¿Creditisne elephantorum greges majores esse, quæ usquam armamentorum sunt? cùm et rarum sit animal, nec facilè capiatur, multòque difficiilius mitigetur: atqui eadem vanitas copias peditum equitumque numeravit. Jam flumen, quò latius fusum est, hòc placidiùs stagnat: quippe angustis ripis coercita⁴, et in angustiorem alveum elisa torrentes aquas invehunt: contrà, spatio alvei segnior cursus est. Præterea in ripa omne periculum est, ubi applicantes naviglia hostis exspectat. Ita quantumcumque flumen intervenit, idem futurum discriben est evadentium in terram.

Sed omnia ista vera esse singamus; ¿utrumne vos magnitudo belluarum, an multitudo hostium terret? Quod pertinet ad elephantes, præsens habemus exemplum: in suos vehementiùs quæ in nos incurserunt; tam vasta corpora securibus falcibusque mutilata sunt. Quid autem interest, totidem sint, quot Porus habuit, an tria millia? cùm uno aut altero vulneratis, cæteros in fugam declinare videamus. Deinde paucos quoquè incommodè regunt: congregata verò tot millia ipsa se elident; ubi nec stare, nec fugere potuerint inhabiles vastorum corporum moles. Evidem sic animalia ista contempsi, ut, cùm haberem, ipse non opposuerim; satis gnarus plus suis, quæ hostibus, periculi inferre. At enim equitum peditumque multitudo vos commovet! Cum paucis⁵ enim pugnare soliti estis, et nunc primùm inconditam sustinebitis turbam. Testis adversus multitudinem invicti Macedonum roboris Granicus amnis; et Cilicia inundata cruento Persarum; et Arbelæ, cuius campi devictorum a nobis ossibus strati sunt.

⁴ Supl. flumina.

⁵ Ironia.

Serò hostium legiones numerare cœpistis, postquam solitudinem in Asia vincendo fecistis. Cùm per Helle-
spontum navigaremus, de paucitate nostra cogitandum fuit: nunc nos Scythæ sequuntur, Bactrina auxilia præsto sunt; Dahæ Sodianique inter nos militant. Nec tamen illi turbæ confido: vestrás manus intueor; vestram virtutem, rerum, quas gesturus sum, vadem prædemque habeo. Quamdiu vobiscum in acie stabo, nec meos nec hostium exercitus numeravero: vos modò animos mihi plenos alacritatis ac fiduciae adhibete. Non in limine operum laborumque nostrorum, sed in exitu stamus: pervenimus ad solis ortum et Oceanum; ni obstat ignavia, inde victores, perdomito fine terrarum, revertemur in patriam. Nolite, quod pigri agricolæ faciunt, maturos fructus per inertiam e manibus amittere. Majora sunt periculis præmia: dives eadem et imbellis est regio. Itaque non tam ad gloriam vos duco, quàm ad prædam. Digni estis, qui opes, quas illud mare littoribus invehit, referatis in patriam: digni, qui nihil inexpertum, nihil metu omissum relinquatis.

Per ego vos gloriamque vestram, qua humanum fastigium exceditis; perque et mea in vos, et in me vestrá merita, quibus invicti contendimus; oro quæsoque, ne humanarum rerum terminos adeuntem alumnum commilitonemque vestrum, ne dicam regem, deseratis. Cætera vobis imperavi: hoc unum debiturus sum. Et is vos rogo, qui nihil unquam vobis præcepi, quin primus me periculis obtulerim; qui sape aciem clypeo meo texi. Ne infregeritis in manibus meis palam, qua Herculem Liberumque patrem, si invidia abfuerit, æquabo. Date hoc precibus meis, et tandem obstinatum silentium rumpite. Ubi est ille clamor alacritatis vestræ index? ubi ille meorum Macedonum vultus? Non agnosco vos, milites: nec agnoscí video a vobis: surdas jam dudum aures pulso: aversos animos et infractos excitare conor. (*Cumque illi in terram demissis capitibus, tacere perseverarent*). Nescio quid,

inquit, imprudens in vos deliqui, quod me ne intueri quidem vultis: in solitudine mihi video esse: nemo respondet; nemo saltem negat. Quos alloquor? quid autem postulo? vestram gloriam et magnitudinem vindicamus. *{Ubi sunt ili, quorum certamen paulo antè vidi, contendentium, qui potissimum vulnerati regis corpus exciperent? Desertus, destitutus sum, hostibus deditus. Sed solus quoquè ire perseverabo: objicie me fluminibus et belluis, et illis gentibus, quarum nomina horretis: inveniam qui desertum a vobis sequantur. Scythæ Bactrianique erunt mecum, hostes paulò antè, nunc milites nostri. Mori præstat, quàm precariò imperatorem esse. Ite reduces domos; ite deserto rege ovantes. Ego hic a vobis desperatæ victoriæ, aut honestæ morti locum inveniam.*

EX SALUST. BELLO CATILINARIO.

Esta arenga y la de Catón son las anunciadas en el tomo anterior.

Oratio Cæsarís ad Senatum.

Omnis¹ homines, Patres Conscripti, qui de rebus dubiis consultant, ab odio, amicitia, ira, atque misericordia vacuos² esse decet. Haud facilè animus verum providet, ubi illa officiunt; neque quisquam omnium lubidi-ni simul et usui paruit. Ubi intenderis ingenium, valet: si lubido possidet, ea dominatur; animus nihil valet. Magna³ mihi copia est memorandi, P. C. qui reges, atque populi, irā, aut misericordiā impulsī, malè consuluerint: sed ea malo dicere, quæ majores nostri contra

¹ Arcaismo, por *omnes*.

² Deben estar libres; conviene que estén libres.

³ Muchos podría yo citar de reyes y pueblos que....

lubidinem animi sui rectè atque ordine fecère. Bello Macedonico, quod cum rege Perse¹ gessimus, Rhodiorum civitas magna atque magnifica, quæ populi romani opibus creverat, infida atque adversa nobis fuit: sed postquam, bello confecto, de Rhodiis consultum est; majores nostri, né quis divitiarum magis quām injuriæ causā bellum inceptum diceret, impunitos eos dimisere. Item bellis Punicis omnibus cùm sèpè Carthaginenses et in pace, et per inducias multa nefaria facinora fecissent, nunquam ipsi per occasionem² talia fecrē: magis, quòd se dignum foret, quām quod in illos jure fieri posset, quārebat. Hoc item vobis providendum est, P. C. ne plus valeat apud vos P. Lentuli et cæterorum scelus, quām vestra dignitas, neu magis iræ vestræ, quām famae consulatis. Nam si digna pœna pro factis eorum reperitur, novum consilium³ approbo: sin magnitudo sceleris omnium ingenia exsuperat, iis utendum censeo, quæ legibus comparata sunt. Pleriqueorum, qui ante me sententias dixerunt, compositè atque magnificè casum reipublicæ miserati sunt: quæ belli sævitia esset, quæ victis acciderent, enumeravérē: rapi virgines, pueros: divelli liberos a parentum complexu: matres familiarum pati, quæ victoribus collibuisserent: fana atque domos exscoliari: cædem, incendia fieri: postremò armis, cadaveribus, cruento atque luctu omnia compleri. Sed, per deos immortales, quò⁴ illa oratio pertinuit? an uti vos infestos conjurationi faceret? Scilicet, quem res tanta atque tam atrox non permovit, eum oratio accendet! Non ita est: neque cuiquam mortalium injuriæ suæ parvæ viden-

¹ Perses (rey de Macedonia).

² Aunque se les ofreciera la ocasión.

³ Llámale nuevo, porque no era lícito condenar á muerte á un ciudadano romano: solo sí desterrarle.

⁴ ¿A qué fin se dirigía aquel discurso (ó aquellos discursos)?

tur: multi etiam eas gravius æquo habuēre. Sed alia aliis licentia est, P. C. Qui demissi in obscuro vitam agunt, si quid iracundia delinquere, pauci sciunt: fama atque fortuna eorum pares sunt: qui magno imperio prædicti in excelso æstatem agunt, eorum facta cuncti mortales novēre. Ita in maxima fortuna minima licentia est: neque studere, neque odisse; sed minimè irasci decet. Quæ apud alios iracundia dicitur, ea in imperio superbia atque crudelitas appellatur. Evidē ego sic existumo, P. C. omnis cruciatus minores, quām facinora illorum, esse: sed plerique mortales postrema¹ meminēre; et in hominibus impiis, sceleris eorum oblii, de pœna disserunt, si ea paulò severior fuerit. D. Silanum, virum fortē atque strenuum, certè scio, quæ dixerit, studio reipublicæ dixisse, neque illum in tanta re gratiam aut inimicitias exercere: eos mores, eamque modestiam viri cognovi. Verū sententia ejus mihi non crudelis (quid enim in tales homines crudele fieri potest?) sed aliena a republica nostra videtur. Nam profectō aut metus aut injuria te subegit, Silane, consulem designatum, genus pœnæ novum decernere. De timore supervacaneum est disserere, cùm præser-tim diligentia clarissimi viri consulis tanta præsidia sint in armis. De pœna possum euidē dicere id quod res habet.... Sed, per deos immortales, ¿quamobrem in sententiam non addidisti, ut priùs verberibus in eos animadverteretur? An, quia lex Portia vetat? At aliae leges item condemnatis civibus non animam eripi, sed exsilium permitti jubent. An quia gravius est verberari, quām necari? Quid aut acerbum, aut nimis grave est in homines tanti facinoris convictos? Sin² quia levius est; ¿qui convenit in minori negotio legem timere, cùm eam in majori neglexeris? At

¹ De lo último que sucede.

² Pero si es por ser mas leve pena (el ser azulado que el ser muerto), ¿por qué temer, etc.?

enim ¿quis reprehendet, quod in parricidas reipublicæ decretum erit? Tempus, dies, fortuna, cuius lubido gentibus moderatur¹. Illis meritò accidet quidquid evenerit. Ceterum vos, P. C. quid in alios statuatis, considerate. Omnia mala exempla ex bonis initii orta sunt; sed ubi imperium ad ignaros cives aut minus bonos pervenit, novum illud exemplum a dignis et idoneis ad indignos et non idoneos transfertur.

Lacedæmonii, devictis Atheniensibus, tringita viros imposuere, qui rempublicam eorum tractarent². Hi primò cepere pessimum quemque, et omnibus invisum, indemnatum³ necare; populus lætari, et meritò dicere fieri; post ubi paulatim licentia crevit, juxta bonos et malos lubidinosè interficere, cæteros metu terrere: ita civitas servitute oppressa stultæ lætitiae graves pœnas dedit. Nostrâ memoriâ victor Sulla cùm Damassippum et alios hujusmodi, qui malo reipublicæ creverant⁴, jugulari jussit, quis non factum ejus laudabat? Homines scelestos et factiosos, qui seditionibus rempublicam exagitaverant, meritò necatos ajebant. Sed ea res magnæ initium cladis fuit. Nam uti quisque domum aut villam, postremò aut vas⁵, aut vestimentum aliquius concupiverat, dabat operam, ut in proscriptorum numero esset. Ita illi, quibus Damassippi mors lætitiae fuerat, paulò post ipsi trahebantur: neque priùs finis jugulandi fuit, quām Sulla omnes suos divitiis explevit. Atque ego hoc non in M. Tullio, neque his temporibus vereor. Sed in magna civitate multa et varia ingenia sunt. Potest alio tempore, alio consule, cui item exer-

¹ A cuyo arbitrio se gobierna todo el mundo. (Aserto pagano, ó mejor, impío.)

² Para gobernar su república.

³ Sin forma de juicio.

⁴ Que se habian enriquecido, ó habian adquirido gran poder, con daño de la república.

⁵ Las alhajas.

citus in manu sit, falsum aliquid pro vero credi. Ubi hoc exemplo, per senati decretum, consul gladium eduxerit, quis illi finem statuet, aut quis moderabitur?

Majores nostri, P. C. neque consilii, neque audaciæ unquam eguere; neque superbìa obstabat, quò minus instituta aliena, si modo proba erant, imitarentur. Arma atque tela militaria a Samnitibus, insignia magistratum a Tuscis¹ pleraque sumpserunt: postremò, quod ubique apud socios aut hostes idoneum videbatur, cum summo studio domi exsequebantur: imitari, quām invidere bonis malebant. Sed eodem illo tempore Græciæ morem imitati, verberibus animadvertebant in cives; de condemnatis sumnum supplicium sumebant. Postquam respublika adolevit, et multitudine civium factiones valuere; circumveniri innocentes, aliaque hujuscemodi fieri cœpere. Tum lex Portia aliæque leges paratae sunt, quibus legibus exsilium damnatis permisum est. Hanc ego causam, P. C. quò minus novum consilium capiamus, in primis magnam puto. Profectò virtus atque sapientia major in illis fuit, qui ex parvis opibus tantum imperium feceré, quām in nobis, qui ea bene parta vix retinemus. Placet igitur eos dimitti, et augeri exercitum Catilinæ? Minimè: sed ita censeo, publicandas eorum pecunias: ipsos in vinculis habendos per municipia, quæ maximè opibus valent; neu quis de iis postea ad senatum referat² neve cum populo agat; qui aliter fecerit, senatum existimare, eum contra rempublicam et salutem omnium facturum.

Oratio Catonis ad Senatum.

Longè mihi alia mens est, P. C. cùm res atque pericula nostra considero, et cùm sententias nonnullorum mecum ipse reputo. Illi mihi disseruisse videntur de

¹ Etruscos.

² Renueve su defensa en el senado.

pœna eorum, qui patriæ, parentibus, aris, atque focis suis bellum paravere; res autem monet cavere ab illis magis quām, quid in illos statuamus, consultare. Nam cætera maleficia tum persequare¹, ubi facta sunt: hoc nisi provideris ne accidat, ubi evēnit, frustra judicia implores. Captā urbe, nihil fit reliqui victis. Sed, per deos immortales, vos ego apello, qui semper domos, villas, signa, tabulas vestras pluris, quām rempublicam fecistis: si ista, cujuscumque modi sint, quæ amplexamini, retinere; si voluptatibus vestris otium præbere vultis: expurgiscimini aliquando, et capessite² rempublicam. Non agitur de vextigalibus, neque de sociorum injuriis: libertas, et anima nostra in dubio³ est. Sæpenumero, P. C. multa verba in hoc ordine feci: sæpè de luxuria, atque avaritia nostrorum civium questus sum; multosque mortales eā causā adversos habeo. Qui mihi atque animo meo nullius unquam delicti gratiam fecisset, haud facilè alterius lubidini malefacta condonabam. Sed ea tametsi vos parvi pendebatis, tamen respublica firma erat: opulentia negligentiam tolerabat⁴. Nunc verò non id agitur, bonisne an malis moribus vivamus, neque quantum aut quām magnificum imperium populi R. sit; sed, cujus hæc cùmque modi videntur, nostra, an nobiscum unā hostium futura sint.

Hic mihi quisquam mansuetudinem et misericordiam nominat! Jam pridem equidem nos vera rerum vocabula amisimus; quia bona aliena largiri, liberalitas; malarum rerum audacia, fortitudo vocatur: eo res pub. in extremo sita est. Sint sane, quoniam ita se mores habent, liberales ex sociorum fortunis: sint misericordes in⁵ furibus ærarii: ne illi sanguinem nostrum

¹ Oracion indefinida.

² Empezad á cuidar atentamente de la república.

³ En cuestion: en peligro.

⁴ Hacia llevadera; podia tolerar.

⁵ Como si dijera *inter fures*.

largiantur, et, dum paucis sceleratis parcunt, bonos omnes perditum eant. Benè, et compositè C. Cæsar paulò antè in hoc ordine censuit, pecunias eorum publicandas, ipsos per municipia in custodiis habendos; videlicet timens, ne, si Romæ sint, aut a popularibus conjurationis, aut a multititudine conducta, per vim eripiantur. Quasi verò mali, atque scelesti tantummodo in urbe, et non per totam Italiam sint, aut non ibi plus possit audacia, ubi ad defendendum opes minores sunt. Quare vanum equidem hoc consilium est, si periculum ex illis metuit: sin in tanto omnium metu solus non timet; eò magis refert, me mihi atque vobis timere.

Quare cùm de P. Lentulo cæterisque statuetis, pro certo habetote, vos simul de exercitu Catilinæ et de omnibus conjuratis decernere: quantò vos attentiùs ea agetis, tantò illis animus infirmior erit: si paululùm modò vos languore viderint, jam omnes feroce aderunt. Nolite existimare, majores nostros armis rempublicam ex parva magnam fecisse. Si ita res esset, multò pulcherrimam eam nos haberemus; quippe sociorum atque civium, præterea armorum atque equorum major nobis copia, quām illis est. Sed alia fuere, quæ illos magnos fecere, quæ nobis nulla sunt, domi industria, foris justum imperium; animus in consulendo liber, neque delicto, neque lubidini obnoxius. Pro his non habemus luxuriam atque avaritiam, publicè egestatem, privatum opulentiam: laudamus divitias, sequimur inertiam: inter bonos et malos discrimen nullum: omnia virtutis præmia ambitio possidet. Neque mirum, ubi vos separatim sibi quisque consilium capit, ubi domi voluptibus, hic pecuniae aut gratiae servitis: eò fit, ut impetus fiat in vacuam rempublicam. Sed ego hæc omitto. Conjuravere nobilissimi cives patriam incendere: Gallorum gentem, infestissimam nomini Romano, ad bellum accessunt: dux hostium cum exercitu supra caput est. ¿Vos cunctamini etiam nunc, et dubitatis quid intra mœnia, deprehensis hostibus, faciatis? Misereamini

censeo⁴: delinquere homines adolescentuli per ambitionem: atque etiam armatos dimittatis. Næ ista vobis mansuetudo et misericordia, si illi arma cernerint, in miseriam vertet. Scilicet res ipsa aspera est: sed vos non timetis eam. Imò verò maximè: sed inertia et molititia animi, alius alium exspectantes, cunctamini; vide-licet diis immortalibus confisi, qui hanc rem publicam in maxumis sæpè periculis servavere. Vigilando, agendo, benè consulendo, prosperè omnia cedunt: ubi cordiae tete atque ignaviae tradideris, ne quicquam deos implores; irati, infestique sunt. Apud majores nostros A. Manlius Torquatus bello Gallico filium suum, quòd is contra imperium⁵ in hostem pugnaverat, necari iussit, atque ille egregius adolescentis immoderatae fortitudinis morte penas dedit. Vos de crudelissimis parricidis quid statuatis cunctamini? Videlicet cætera vita eorum huic sceleri obstat. Verum parcite dignitati Lentuli, si ipse pudicitiae, si famæ suæ, si diis aut hominibus unquam ullis pepercit: ignoscite Cethegi adolescentiae, nisi iterum jam patriæ bellum fecit. Nam quid ego de Gabinio, Statilio, Cepario loquar? quibus si quidquam pensi unquam fuisse, non ea consilia de republica habuissent. Postremò, Patres Conscripti, si mehercule peccato locus esset, facile paterer vos ipsa re corrigi, quoniam mea verba contemnitis: sed undique circumventi sumus. Catilina cum exercitu in fauibus urget: alii intra mœnia atque in sinu urbis sunt hostes: neque parari, neque coulali quidquam occulte potest: quò magis

¹ Ironía.

² Contra lo mandado. (A fin de restablecer la disciplina militar, habían ordenado los cónsules que nadie pelease fuera del ejército. Habiendo salido Tito, hijo de Manlio a registrar el campo enemigo, y viéndose provocado de Gémino Mecio, dió sobre él, le mató y despojó: pero su padre le hizo quitar la vida después de azotado, diciéndole: *Potius est obedire, quam vincere*).

properandum est. Quare ita ego censeo: *Cum nefario consilio sceleratorum civium respublica in maxima pericula venerit, hique inditio⁶ T. Volturtii et legatorum Allobrogum convicti, confessique sint, cædem, incendia, aliaque fæda atque crudelia facinora in cives patriamque paravisse; de confessis, sicut de manifestis rerum capitalium, more majorum, supplicium sumendum*⁷.

EX TITO LIVIO.

HIST. ROM. LIB. XXI. CAP. 10.

Oratio Hannonis ad Cartaginenses contra Annibalem, de rupto fœdere.

Sitiada Sagunto por Aníbal, según lo visto en el tomo anterior: atendido que dicha ciudad era aliada de los romanos, enviaron estos una embajada á Cartago para pedir satisfaccion contra tan manifiesta infraccion de los tratados. Hanno, enemigo de Aníbal, tomó la palabra en el senado cartaginés; y habló de esta manera:

Dixerat Hanno⁸, per Deos fœderum arbitros ac testes monuisse, prædictisse se, ne Amilcaris progeniem ad exercitus mitterent. Non manes, non stirpem ejus conquiescere viri: nec unquam, donec sanguinis nominisque Barcini quidquam supersit, quietura Romana fœdera. Juvenem flagrantem cupidine regni, viamque unam ad id cernentem, si ex bellis bella serendo⁹, succinctus armis legionibusque vivat, velut materiam igni

¹ Por el testimonio.

² Se les ha de castigar con pena de muerte.

³ Estas dos palabras claro es que son meramente históricas.

⁴ Fomentando, ó moviendo unas guerras tras otras.

præbentes, ad exercitus misistis. Aluistis ergo hoc incendium, quo nunc ardetis. Saguntum vestri circumcident exercitus, unde arcentur fœdere: mox Carthaginem circumsidebunt Romanæ legiones, ducibus iisdem Diis, per quos, priore bello rupta fœdera suntulti. Utrum hostem, an vos, an fortunam utriusque populi ignoratis? Legatos a sociis et pro sociis venientes bonus¹ imperator vester in castra non admisit: jus gentium sustulit. Hi tamen, unde ne hostium quidem legati arcentur, pulsi, ad vos veniunt; res ex fœdere repetunt. Publica fraus absit: auctorem culpæ et reum criminis depositunt. Quò lenius agunt, segnius incipiunt; eò, cùm cœperint, vereor ne perseverantiū sœviant. Aegates insulas, Erycemque ante oculos proponite; quæ terrā marique per quatuor et viginti annos passi sitis. Nec puer his dux erat, sed pater ipse Amilcar Mars alter, ut isti volunt. Sed Tarento tum in Italia non abstinueramus² ex fœdere, sicut nunc Sagunto non abstinemus.

Vicerunt ergo Dii hominesque, et id de quo verbis ambigebatur, uter populus fœdus rupisset, eventus belli, velut æquus judex, unde jus stabat, ei victoriam dedit. Carthagini nunc Annibal vineas turresque admovet: Carthaginis mœnia quatit ariete³. Sagunti ruinæ (falsus utinam vates sim) nostris capitibus incident: susceptumque cum Saguntinis bellum, habendum cum Romanis est. Dedemus ergo Annibalem? dicet aliquis. Scio meam levem esse in eo auctoritatem, propter paternas inimicitias: sed Amilcarem eò periisse lætatus sum, quòd, si ille viveret, bellum jam cum Romanis haberemus: et hunc juvenem, tanquam furiam facemque hujus belli, odiac detestor. Nec dedendum solum ad pia-

¹ Ironia.

² No perdonamos.... segun lo exigia la alianza.

³ Dice esto porque todo el daño que hiciese Aníbal à Sagunto resultaria en perjuicio de Cartago; y así fué efectivamente.

culum rupti fœderis, sed si nemo deposcat, devehendum in ultimas maris terrarumque oras, ablegandumque eò, unde nec ad nos nomen famaque ejus accedere, nec sollicitare quietæ civitatis statum possit. Ego ita censeo: legatos extemplo Romam mittendos, qui senatui satisfaciant: alios, qui Annibali nuntient ut exercitum a Sagunto abducat, ipsumque Annibalem ex fœdere Romanis dedant: tertiam legionem ad res Saguntinæ reddendas, decerno.

ORATIO P. SCIPIONIS AD MILITES.

IBID. CAP. XLIX.

Al poner cerco el general Escipion à Cartagena, expone en la siguiente arenga à su ejército los motivos que le inducen à apoderarse de este puerto.

Ad urbem unam oppugnandam si quis vos adductos credit, is magis operis vestri, quam emolumenti rationem exactam, milites, habet. Oppugnabitis enim verè mœnia unius urbis, sed in una urbe universam ceperitis Hispaniam. Hic sunt obsides omnium nobilium, regum populorumque: qui simul¹ in potestate vestra erunt, extemplo omnia, quæ nunc sub Carthaginiensibus sunt, in ditionem tradent. Hic pecunia omnis hostium, sine qua neque illi genere bellum possunt, quippe qui mercenarios exercitus alunt; et quæ nobis maximo usui ad conciliandos animos barbarorum erit. Hic tormenta, arma, armamenta, et omnis apparatus belli est; qui simul et vos instruet, et hostes nudabit! Potiemur præterea cùm pulcherrimâ opulentissimâque urbe, tum opportunissimâ portu² egregio, unde terra marique, quæ belli usus poscunt, suppeditentur. Quæ cum

¹ Como si dijera: *simul ac.*

² Por su excelente puerto.

magna ipsi habebimus, tum demserimus hostibus multò majora. Hæc illis arx, hoc horreum, ærarium, armamentarium, hoc omnium rerum receptaculum est. Hinc rectus in Africam cursus est: hæc una inter Pirinæum et Gades statio¹: hinc omni Hispaniæ imminet Africa. Sed quoniam vos instructos et ordinatos cognosco, ad Carthaginem novam oppugnandam totis viribus et bono animo transeamus².

¹ La unica plaza fuerte entre los Pirineos y Cádiz.

² Inflamó tanto à los soldados de Escipion esta breve arenga, que al acabar de pronunciar la voz *transeamus*, exclamaron unánimes: *Hoc faciendum!*

SECCION SEGUNDA.

DISCURSOS DE CICERON.

Marco Tilio Ciceron nació en Arpino, pueblo de la Toscana, el año 106 antes de nuestro Señor Jesucristo, de una antigua familia del orden ecuestre, pero poco ilustre. Por naturaleza estuvo dotado de todas las prendas necesarias á un orador; de agradable presencia, ingenio vivo y agudo, entrañas compasivas, y de una imaginacion rica y fecunda. Estudió con los más hábiles maestros de su tiempo, é hizo tan rápidos progresos, que de todas partes concurrian á verle y oírle. La primera vez que peroró en público, que fué en la defensa de Roscio Amerino, se atrajo los votos de todos los jueces y la admiración de los oyentes, de manera que quedó absuelto Roscio del parricidio de que se le acusaba. Tenia Ciceron 28 años cuando para fortalecer su pecho y moderar su voz, se propuso hacer el viaje del Asia. Corrió la Grecia oyendo á los mejores maestros, y en Atenas se detuvo dos años. En Rodas declamaba en griego, y un dia al acabar su declamacion, todos le colmaron de aplausos, excepto Apolonio Molon, que posteriormente dijo á Tilio: «No nos quedaba otra cosa, despues de vencidos con las armas, que la gloria de la elocuencia; y tú has venido á arrebatarla y hacerla pasar á los romanos.» Vuelto á Roma, fué lo que Demóstenes había sido en Atenas. Comenzó á practicar la abogacia despues de haberse ejercitado algun tiempo con Publio Mucio Escévola. Estuvo un año en Sicilia en calidad de Tesorero ó Cuestor: despues fué nombrado sucesivamente Edil Curul, Pretor y primer Cónsul. La principal gloria de su consulado consistió en descubrir, atacar y disipar la conjuracion de Catilina, conforme se ha visto en el primer tomo. Armóse contra él poco despues Clodio, y logró que se saliese de Roma y viviese en Tesalónica